



Инструкция по эксплуатации

CETA 106

Регулятор отопительного контура с дифференциальным регулированием температуры

Издание 1044-22
Арт. 0450021017

Объём поставки	1
Общие положения	1
Применение в соответствии с назначением	1
Обеспечение безопасности	1
Общие функции кнопок	2
Визуальная индикация (при пуске)	2
Основная индикация	3
Функции непосредственного доступа	4
Уровень меню	5
Описание параметров	8
Монтаж	17
Схема соединений	18
Устранение неисправностей	19
Значения сопротивлений датчиков	20
Декларация соответствия	21
Технические параметры	22
Ответственность	22
Утилизация	22

© Elektronikbau- und Vertriebs GmbH

Хайстернер Вег 8 - 12

D-57299 Бурбах

Без нашего однозначно выраженного предварительного разрешения этот документ нельзя ни копировать, ни передавать в виде оригинала или копии для ознакомления третьим лицам, в особенности нашим конкурентам. Мы сохраняем за собой право собственности и авторские права на этот документ.

Неправомерное использование инструкции нарушает закон об авторском праве от 9 сентября 1965 года, закон о недобросовестной конкуренции и положения гражданского кодекса.

Объём поставки

1. 1 основной прибор CETA 106
2. 1 датчик температуры внешней среды AF200
3. 1 датчик температуры поверхности подающего трубопровода VF202B
4. 8 болтов, пластина 2,9×19 мм
5. 3 болта с неспадающей шайбой 4×35 мм
6. 3 дюбеля U6
7. 2 кабельных зажима

Общие положения

Управление установками со смешанным отопительным контуром осуществляется за счёт системы регулирования отопительного контура. В зависимости от температуры внешней среды определяется необходимая температура подающего трубопровода отопительного контура.

Управление установками с источником тепла и накопителем горячей воды реализуется с помощью дифференциального регулирования температуры (дифференциальный датчик не входит в объём поставки). Если температура источника тепла превышает температуру в накопителе на значение, установленное на регуляторе, то система регулирования включает циркуляционный насос и передаёт полученное от источника тепло в накопитель горячей воды.

Применение в соответствии с назначением

Прибор изготовлен в соответствии с современным уровнем техники и согласно общепризнанным правилам техники безопасности. Однако при использовании прибора могут возникать ситуации, опасные для оператора или для третьих лиц, или повреждения прибора и иных материальных ценностей. Прибор должен использоваться только в качестве регулятора отопительной системы или дифференциального регулятора температуры.

Обеспечение безопасности

Все электрические подсоединения, защитные мероприятия и установка предохранителей должны выполняться уполномоченным для этого специалистом-электриком с учётом соответствующих действующих норм и директив VDE*, а также местных предписаний. Должны быть предусмотрены жёсткие электрические соединения согласно VDE 0100.

Знаки, используемые в этой инструкции по эксплуатации для предупреждения об опасных ситуациях



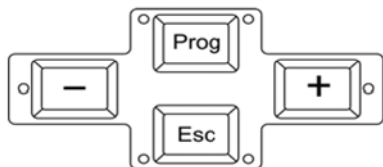
Опасно!

Этот знак обозначает указания, которые предупреждают от возможных рисков или от тяжёлых и смертельных травм!

*VDE – Союз немецких электротехников (примечание переводчика)

Общие функции кнопок

1. Общие функции кнопок



Prog (программа)

- Изменение в выбранном подменю
- Изменение в настройке (параметров)
- Сохранение значения в памяти

+ (плюс) или - (минус)

- Изменение параметра
- Изменение пункта меню

Esc (выход)

- Выход из настроек
- Сохранить старое значение
- Выбрать более высокий уровень меню

Esc-Lang (продолжительное нажатие Esc)

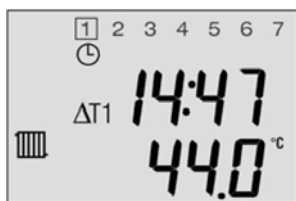
- Возврат к основной индикации

2. Визуальная индикация (при пуске)










c 106 = обозначение типа прибора Ceta 106

1,5 = визуальная индикация (за счёт обновления она может отличаться от той, которая показана в этом примере)

Основная индикация**3. Основная индикация**

1	День недели
14:47	Текущее время
44.0°C	Температура F1 Аккумулятор тепла 1
ΔT1	Индикация функции насоса ΔT

Объяснение смысла символов

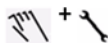
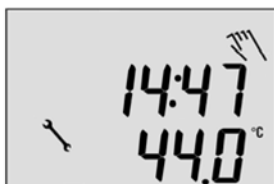
-  Индикация функции насоса отопительного контура
-  Автоматический режим отопительного контура в соответствии с программой времени переключения I или II
-  Режим отопления отопительного контура (режим работы AUTOMATIK - АВТОМАТИЧЕСКИЙ или HEIZEN - ОТОПЛЕНИЕ)
-  Ограниченный режим отопительного контура (режим работы AUTOMATIK - АВТОМАТИЧЕСКИЙ или REDUZIERT - ОГРАНИЧЕННЫЙ)
-  Резервный отопительный контур
-  Отключение отопительного контура в летнее время
-  Защита отопительного контура от замерзания

0450021017_1044-22_BA_CETA106_EbV_D_Monitor_Druck



Функции непосредственного доступа

4. Функции непосредственного доступа

Ручной режим



Регулятор в ручном режиме

- Активация при продолжительном нажатии кнопки 
- Завершение функции при нажатии кнопки 



Функция: ручной режим даёт возможность вручную ввести в эксплуатацию отопительный контур или измерить выбросы без использования автоматических функций. На активированную Delta-T-систему управления ручной режим никак не влияет.

- Насос отопительного контура в режиме продолжительной работы
- Смеситель обесточен

Внимание!

Эта функция должна использоваться только уполномоченным для этого специалистом. Во время измерения выбросов нет контроля температур отопительного контура. Неправильное управление или случайный ввод в действие этой функции может привести к повреждениям отопительной установки.

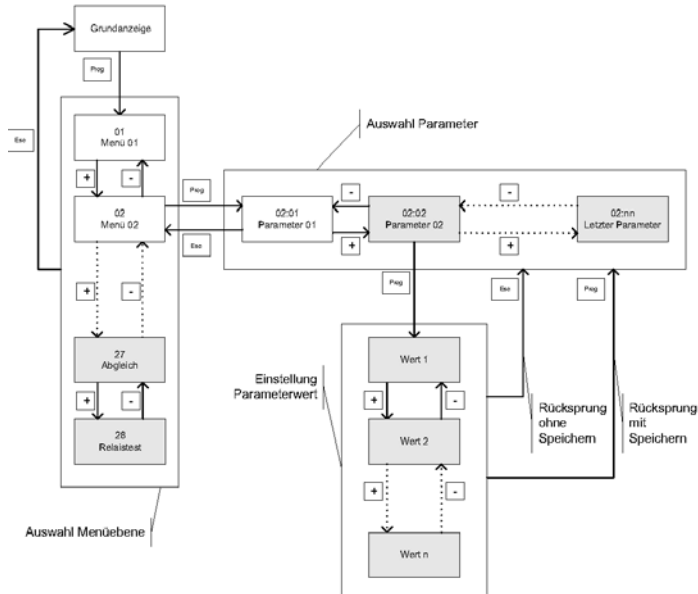
Настройка заданного значения для помещения

За счёт нажатия кнопок  и  можно, воспользовавшись основной индикацией, непосредственно установить дневную температуру для помещения. За счёт коррекции меняется параметр 06:02 (см. описание параметров).

Уровень меню

5. Уровень меню

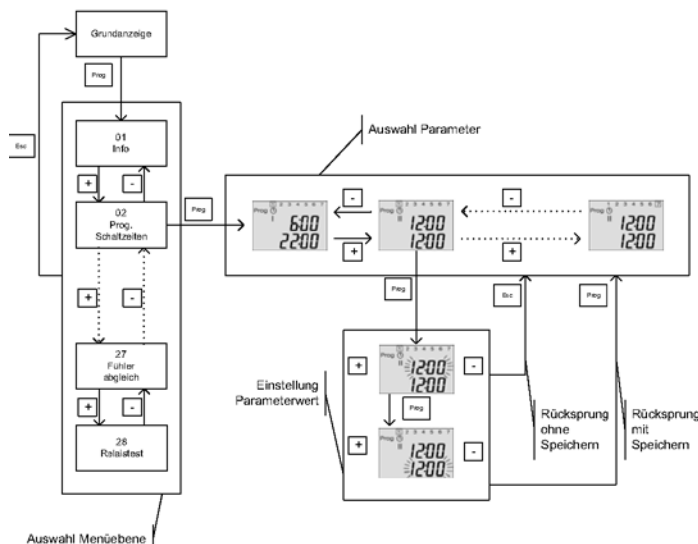
Общая структура меню



Надписи на рисунке:

- Grundanzeige – основная индикация
- Menü – меню
- Auswahl Parameter – выбор параметров
- Parameter – параметр
- Letzter Parameter – последний параметр
- Abgleich – согласование
- Relaistest – проверка реле
- Auswahl Menüebene – выбор уровня меню
- Einstellung Parameterwert – настройка значения параметра
- Wert – значение
- Rücksprung ohne Speichern – возврат без сохранения в памяти
- Rücksprung mit Speichern – возврат с сохранением в памяти

Структура меню для времени переключения

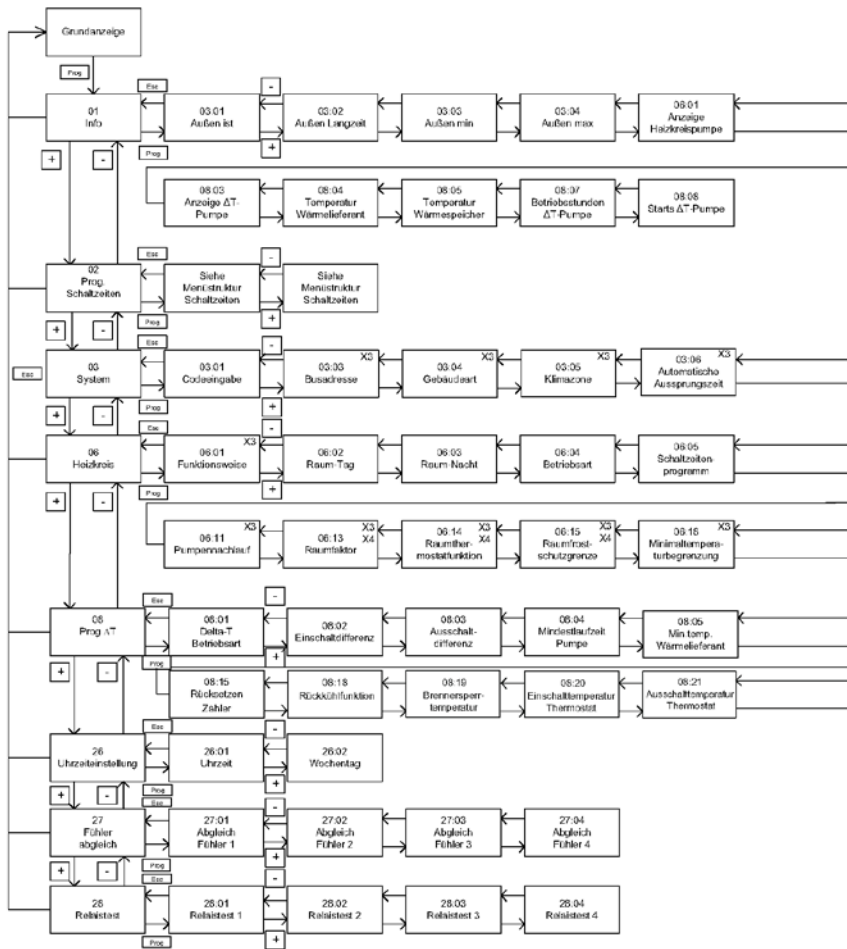


Надписи на рисунке:

- Grundanzeige – основная индикация
- Info – информация
- Prog. Schaltzeiten – программа для времени переключения
- Fehler abgleich – согласование датчика
- Relaistest – проверка реле
- Auswahl Menüebene – выбор уровня меню
- Auswahl Parameter – выбор параметров
- Einstellung Parameterwert – настройка значения параметра
- Rücksprung ohne Speichern – возврат без сохранения в памяти
- Rücksprung mit Speichern – возврат с сохранением в памяти

Уровень меню

Общий обзор уровня меню



Надписи на рисунке:

- Grundanzeige – Основная индикация
- Info – Информация
- Außen ist – Фактическая температура внешней среды
- Außen Langzeit – Среднее значение долгосрочной температуры внешней среды.
- Außen min – Минимальная температура внешней среды
- Außen max – Максимальная температура внешней среды
- Anzeige Heizkreispumpe – Индикация для насоса отопительного контура
- Anzeige ΔT-Pumpe – Индикация для ΔT-насоса
- Temperatur Wärmelieferant – Температура у поставщика тепла
- Temperatur Wärmespeicher – Температура аккумулятора тепла
- Betriebsstunden ΔT-Pumpe – Время эксплуатации ΔT-насоса
- Starts ΔT-Pumpe – Пуски ΔT-насоса
- Prog. Schaltzeiten – Программа для времени переключения
- Siehe Menüstruktur Schaltzeiten – См. структуру меню для времени переключения

- System – Система
- Codeeingabe – Ввод кода
- Busadresse – Адрес шины
- Gebäudeart – Вид здания
- Klimazone – Климатическая зона
- Automatische Aussprungszeit – Время выхода в автоматическом режиме
- Heizkreis – Отопительный контур
- Funktionsweise – Принцип работы
- Raum-Tag – Помещение - день
- Raum-Nacht – Помещение - ночь
- Betriebsart – Режим работы
- Schaltzeiten Programm – Программа для времени переключения
- Pumpennachlauf – Остановка насоса с задержкой по времени
- Raumfaktor – Коэффициент для помещения
- Raumthermostafunktion – Функция автоматического регулятора температуры в помещении
- Raumfrostschutzgrenze – Предел защиты помещения от замерзания
- Minimaltemperaturbegrenzung – Ограничение минимальной температуры
- Prog ΔT – Прогр. ΔT
- Delta T Betriebsart – Режим работы Delta T
- Einschaltdifferenz – Включение за счёт разности температур

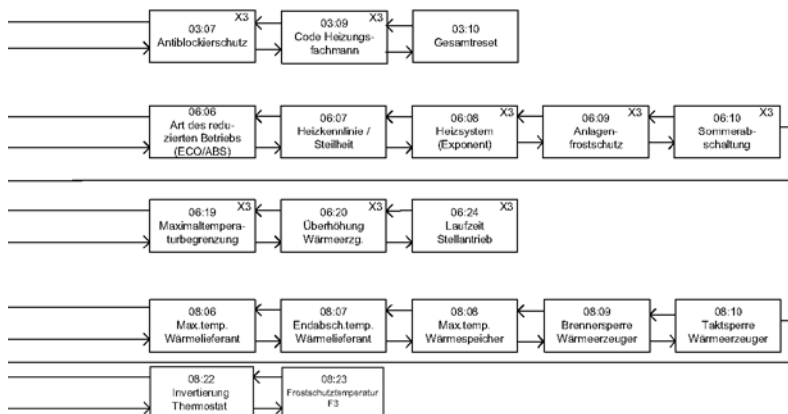
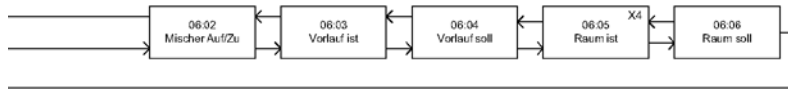
- Ausschaltdifferenz – Выключение за счёт разности температур
- Mindestlaufzeit Pumpe – Минимальное время работы насоса
- Min. temp. Wärmelieferant – Минимальная температура у поставщика тепла
- Rücksetzen Zähler – Обнуление счётчика
- Rückkühlfunktion – Функция обратного охлаждения
- Brennersperrrtemperatur – Температура блокирования горелки
- Einschaltemperatur Thermostat – Температура включения термостата
- Ausschaltemperatur Thermostat – Температура выключения термостата
- Uhrzeiteinstellung – Настройка текущего времени
- Uhrzeit – Текущее время
- Wochentag – День недели
- Fühler abgleich – Согласование датчика
- Abgleich Fühler 1 – Согласование датчика 1
- Abgleich Fühler 2 – Согласование датчика 2
- Abgleich Fühler 3 – Согласование датчика 3
- Abgleich Fühler 4 – Согласование датчика 4
- Relaisstest – Проверка реле
- Relaisstest 1 – Проверка реле 1
- Relaisstest 2 – Проверка реле 2
- Relaisstest 3 – Проверка реле 3
- Relaisstest 4 – Проверка реле 4

X2: функция только в соединении шин

0450021017_1044-22_BA_CETA106_EbV_D_Monitor_Druck
X3: удаляются при активации кода 03:09
X4: только при подключении от CETA RC

0450021017_1044-22_BA_CETA106_EbV_D_Monitor_Druck

Уровень меню



Надписи на рисунке:

- Mischer Auf/Zu – Смеситель включён/выключен
- Vorlauf ist – Фактическая температура в подающем трубопроводе
- Vorlauf soll – Заданная температура в подающем трубопроводе
- Raum ist – Фактическая температура в помещении
- Raum soll – Заданная температура в помещении
- Antiblockierschutz – Антиблокировочная защита
- Code Heizungsfachmann – Код специалиста по отоплению
- Gesamtreset – Общий сброс
- Art des reduzierten Betriebs (ECO/ABS) – Вид ограниченного режима (ECO/ABS)
- Heizkenlinie / Steilheit – График отопления / крутизна
- Heizsystem (Exponent) – Отопительная система (показатель)
- Anlagenfrostschutz – Защита установок от замерзания
- Sommerabschaltung – Отключение на летнее время
- Maximaltemperaturbegrenzung – Ограничение максимальной температуры
- Überhöhung Wärmeerzг – Превышение выработки тепла
- Laufzeit Stellantrieb – Время работы сервопривода
- Max. temp. Wärmelieferant – Максимальная температура у поставщика тепла
- Endabsch. temp. Wärmelieferant – Окончательная температура у поставщика тепла
- Max. temp. Wärmespeicher – Максимальная температура аккумулятора тепла
- Brennersperre Wärmeerzeuger – Блокировка горелки бойлера
- Taktsperrе Wärmeerzeuger – Блокировка цикла бойлера
- Invertierung Thermostat – Инвертирование термостата
- Frostschutztemperatur – Температура защиты от замерзания

Описание параметров

6. Описание параметров

01 Информационный уровень

Индикация	Обозначение	Описание
03:01	Außen ist	Фактическая температура внешней среды
03:02	Außen Langzeit	Среднее значение долгосрочной температуры внешней среды. В зависимости от установленного вида здания (03:04) осреднение происходит за более длинный или более короткий промежуток времени
03:03	Außen min	Минимальная температура внешней среды (от 0.00 до 24.00 часов)
03:04	Außen max	Максимальная температура внешней среды (от 0.00 до 24.00 часов)
06:01	Anzeige Heizkreispumpe	0: насос отопительного контура выключен 1: насос отопительного контура включён
06:02	Stellantrieb Heizkreis Auf/Zu	0: сервопривод (смеситель) в исходном положении 1: сервопривод включается 2: сервопривод останавливается
06:03	Vorlauf Heizkreis Ist	Фактическая температура на датчике подающего трубопровода отопительного контура F2
06:04	Vorlauf Heizkreis Soll	Заданная температура в подающем трубопроводе отопительного контура
06:05	Raum ist	Фактическая температура в помещении
06:06	Raum soll	Заданная температура в помещении для данного отопительного контура
08:03	Anzeige Δ T- Pumpe	0: насос выключен 1: насос включён
08:04	Temperatur Wärmelieferant	Температура, измеряемая датчиком поставщика тепла (например, на коллекторе, в котле для твёрдого топлива) на входе F3
08:05	Temperatur Wärmespeicher	Температура, измеряемая датчиком аккумулятора тепла на входе F1
08:07	Betriebsstunden Δ T-Pumpe	Продолжительность эксплуатации насоса
08:08	Starts Δ T-Pumpe	Количество пусков насоса

0450021017_1044-22_BA_CETA106_EbV_D_Monitor_Druck

Описание параметров

02 Время переключения

День недели	Циклы включения	Время включения	Время выключения
1	I	06:00	22:00
1	II	12:00	12:00
2	I	06:00	22:00
2	II	12:00	12:00
3	I	06:00	22:00
3	II	12:00	12:00
4	I	06:00	22:00
4	II	12:00	12:00
5	I	06:00	22:00
5	II	12:00	12:00
6	I	06:00	22:00
6	II	12:00	12:00
7	I	06:00	22:00
7	II	12:00	12:00

Указание: одинаковое время включения и выключения является причиной отключения коммутационного цикла.

03 Параметры системы

Индикация	Обозначение	Описание
03:01	Ввод кода	<p>Диапазон заданных значений: 0 ... 999</p> <p>Заводская установка: 0</p> <p>Функция: Включение параметров, которые обозначены как X3.</p>
03:03	Адрес шины	<p>Диапазон заданных значений: 31 ... 35 X3</p> <p>Заводская установка: 31</p> <p>Функция: Если в одной установке через шину данных подключается более одного СЕТА 106, то каждый прибор настраивается на определённый адрес.</p>
03:04	Вид здания	<p>Диапазон заданных значений:</p> <ul style="list-style-type: none"> 1: лёгкая конструкция X3 (среднее значение более 6 часов) 2: средняя конструкция (среднее значение более 24 часов) 3: тяжёлая конструкция (среднее значение более 72 часов) <p>Заводская установка: 2</p> <p>Функция: Этот параметр в соответствии с его настройкой учитывает данный вид здания за счёт разницы в расчёте среднего значения температуры внешней среды.</p>

Описание параметров

Индикация	Обозначение	Описание
03:05	Климатическая зона	<p>Диапазон заданных значений: -50°C ... 0°C X3</p> <p>Заводская установка: -12°C</p> <p>Функция: Под понятием климатической зоны понимают минимальное из ожидаемых значений температуры внешней среды.</p>
03:06	Время автоматического возврата к основной индикации	<p>Диапазон заданных значений: 0,5 ... 10 мин X3</p> <p>Заводская установка: 2 мин</p> <p>Функция: Если за установленное время не происходит работа с прибором, то на нём восстанавливается основная индикация.</p>
03:07	Антиблокировочная защита	<p>Диапазон заданных значений: 0 = AUS (ВЫКЛ) X3 1 = EIN (ВКЛ)</p> <p>Заводская установка: AUS (ВЫКЛ)</p> <p>Функция: При активированной функции и при продолжительных фазах отключения (> 24 часов) насос ежедневно включается примерно на 20 секунд для предотвращения его блокировки.</p>
03:09	Код специалиста по отоплению	<p>Диапазон заданных значений: 0 ... 999</p> <p>Заводская установка: 0</p> <p>Функция при настройке больше 0: выключение параметров, которые обозначены как X3.</p>
03:10	Общий сброс	Возврат к заводским установкам.

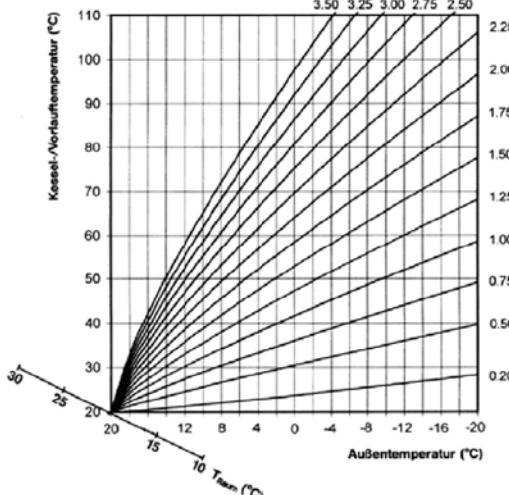

06 Параметры отопительного контура

Индикация	Обозначение	Описание
06.01	Способ работы	<p>Диапазон заданных значений: 0 = AUS (ВЫКЛ) 1 = прямой отопительный контур 2 = отопительный контур со смесителем</p> <p>Заводская установка: 2</p>
06.02	Помещение - день	<p>Диапазон заданных значений: 5 ... 30°C</p> <p>Заводская установка: 30°C</p> <p>Функция: Установленная температура является заданным для помещения значением в активных циклах включения в режимах работы AUTOMATIK (АВТОМАТИЧЕСКИЙ) и HEIZEN (ОТОПЛЕНИЕ)</p>
06.03	Помещение - ночь	<p>Диапазон заданных значений: 5 ... 30°C</p> <p>Заводская установка: 16°C</p> <p>Функция: Установленная температура является заданным для помещения значением между циклами включения в режимах работы AUTOMATIK (АВТОМАТИЧЕСКИЙ) и REDUZIERT (ОГРАНИЧЕННЫЙ)</p>

Описание параметров

Индикация	Обозначение	Описание
06:04	Режим работы	<p>Диапазон заданных значений:</p> <p>1: автоматический режим 2: режим отопления 3: ограниченный режим 4: резерв</p> <p>Заводская установка: Функция: Автоматический режим: 1</p> <p>Режим отопления: отопительный контур работает в соответствии с указанной в 06:05 программой времени переключения в режиме отопления или в ограниченном режиме</p> <p>Ограниченный режим: отопительный контур работает непрерывно в соответствии с установленной температурой для дневного обогрева помещения (06:02)</p> <p>Резерв: отопительный контур работает непрерывно в соответствии с установленной температурой для ночного обогрева помещения (06:03) с учётом 06:06</p> <p>Резерв: отопительный контур отключён, защищён от замерзания</p>
06:05	Программа времени переключения	<p>Диапазон заданных значений:</p> <p>1: коммутационная программа 1 2: коммутационная программа 2 3: коммутационные программы 1 и 2</p> <p>Заводская установка: Функция: 1</p> <p>В зависимости от настройки отопительный контур работает в соответствии с одной из программ выдержки времени 1, 2, установленных согласно древовидному меню 02 (время переключения), или с обеими программами.</p>
06:06	Вид ограниченного режима (ECO/ABS)	<p>Диапазон заданных значений:</p> <p>0: ECO 1: ABS</p> <p>Заводская установка: 0</p> <p>Функция:</p> <p>Установки действуют при ограниченном режиме.</p> <p>ECO: режим отключения, защита от замерзания</p> <p>ABS: дежурный режим работы</p>

Описание параметров

Индикация	Обозначение	Описание
06:07	График системы отопления / крутизна графика	<p>Диапазон заданных значений: 0,05 ... 3,5 Заводская установка: 1,00 Функция: Определяет характеристику отопительного контура.</p>  <p>Надписи на рисунке: Kessel-/Vorlauftemperatur (°C) – температура котла/подающего трубопровода Außentemperatur (°C) – температура внешней среды</p>
06:08	Система отопления (показатель)	<p>Диапазон заданных значений: 1,00 ... 10,00 X3 Заводская установка: 1,10 Функция: Кривизна характеристики отопительного контура. Рекомендация:</p> <ul style="list-style-type: none"> 1,10: полы и другие поверхности нагрева 1,30: отопление с помощью радиаторов 2,00: отопление с помощью конвекторов и плинтусов > 3,00: общие применения вентиляторов с высокими температурами пуска
06:09	Защита от замерзания	<p>Диапазон заданных значений: AUS (ВЫКЛ) (....) X3 Заводская установка: -50°C ... +10°C Функция: Чтобы не допустить замерзания отопительной установки в режиме отключения, регулирующий прибор имеет электронное устройство, обеспечивающее предохранение от замерзания.</p> <p> Внимание: неправильное обслуживание отопительной установки может привести к повреждениям в здании!</p>

Описание параметров

Индикация	Обозначение	Описание
06:10	Отключение в летнее время	<p>Диапазон заданных значений: AUS (ВЫКЛ) (....) X3 10°C ... 30°C</p> <p>Заводская установка: 20°C</p> <p>Функция: Отключение режима отопления при превышении заданного значения температуры внешней среды.</p>
06:11	Остановка насоса с задержкой по времени	<p>Диапазон заданных значений: 0,0 ... 60,0 мин X3</p> <p>Заводская установка: 5 мин</p> <p>Функция: Эта функция определяет задержку времени остановки насоса отопительного контура.</p>
06:13	Коэффициент помещения	<p>Диапазон заданных значений: 0 ... 500% X3, X4</p> <p>Заводская установка: 100%</p> <p>Функция: Эта функция определяет, насколько сильное влияние оказывает отклонение температуры помещения от заданного значения на регулирование температуры подводящего трубопровода от котла. Скорректированное заданное значение для помещения = установленное заданное значение × коэффициент помещения / 100.</p>
06:14	Функция термостатирования помещения	<p>Диапазон заданных значений: Aus (Выкл) (....) X3, X4 0,5 ... 5K</p> <p>Заводская установка: Aus (Выкл) (....)</p> <p>Функция: Эта функция определяет верхнюю границу температуры помещения, начиная с которой включается режим отопления.</p>
06:15	Граничное значение защиты помещения от замерзания	<p>Диапазон заданных значений: 5 ... 30°C X3, X4</p> <p>Заводская установка: 10°C</p> <p>Функция: Определяет температуру в помещении для соответствующего отопительного контура при режиме отключения и при активированной защите от замерзания.</p>
06:18	Ограничение минимальной температуры	<p>Диапазон заданных значений: 5 ... 95°C X3</p> <p>Заводская установка: 20°C</p> <p>Функция: Эта функция ограничивает температуру в подающем трубопроводе отопительного контура. Температура не опускается ниже установленного значения.</p>
06:19	Ограничение максимальной температуры	<p>Диапазон заданных значений: 5 ... 95°C X3</p> <p>Заводская установка: 75°C</p> <p>Функция: Эта функция ограничивает температуру в подающем трубопроводе отопительного контура. Не происходит превышения установленной температуры.</p>
06:20	Превышение для бойлера	<p>Диапазон заданных значений: 0 ... 20K X3</p> <p>Заводская установка: 4K</p> <p>Функция: Требуемое значение для отопительного контура передаётся</p>

0450021017_1044-22_BA_CETA106_EbV_D_Monitor_Druck

с прибавлением превышенного значения на бойлере.

Описание параметров

Индикация	Обозначение	Описание
06:24	Время работы сервопривода	<p>Диапазон заданных значений: 0 ... 10 мин</p> <p>Заводская установка: 2 мин</p> <p>Функция:</p> <p>С помощью этой установки можно согласовать регулировочную характеристику смесителя со временем работы исполнительного механизма шагами по 0,1 минуты (6 секунд).</p>

08 Параметр Delta-T

Индикация	Обозначение	Описание
08:01	Регулировочный режим	<p>Диапазон заданных значений: 0 = Delta-T AUS (ВЫКЛ) 1 = Delta-T EIN (ВКЛ)</p> <p>Заводская установка: 1</p> <p>Функция:</p> <p>С помощью этой установки включается или отключается дифференциальная система управления.</p>
08:02	Разность температур для включения	<p>Диапазон заданных значений: (разность температур для выключения + 3К) ... 30К</p> <p>Заводская установка: 10К</p> <p>Функция:</p> <p>Если разность температур между датчиком поставщика тепла F3 и аккумулятором тепла F1 больше установленного значения, включается насос.</p>
08:03	Разность температур для выключения	<p>Диапазон заданных значений: 2К ... (разность температур для включения - 3К)</p> <p>Заводская установка: 5К</p> <p>Функция:</p> <p>Если разность температур между датчиком поставщика тепла F3 и аккумулятором тепла F1 меньше установленного значения, насос выключается.</p>
08:04	Минимальное время работы насоса	<p>Диапазон заданных значений: AUS (ВЫКЛ) (....) 0,5 ... 60 мин</p> <p>Заводская установка: 3 мин</p> <p>Функция:</p> <p>Минимальное время включения насоса после пуска.</p>
08:05	Минимальная температура у поставщика тепла	<p>Диапазон заданных значений: AUS (ВЫКЛ) (....) 5 ... 80°C</p> <p>Заводская установка: AUS (ВЫКЛ)</p> <p>Функция:</p> <p>Независимо от зоны неоднозначности, насос включается, только если температура, определяемая датчиком поставщика тепла F3, превысила установленное значение.</p>
08:06	Максимальная температура у поставщика тепла	<p>Диапазон заданных значений: AUS (ВЫКЛ) (....) 30 ... 110°C</p> <p>Заводская установка: 90°C</p> <p>Функция:</p> <p>Независимо от зоны неоднозначности, насос принудительно включается, только если температура, определяемая датчиком поставщика тепла F3, превысила установленное значение.</p>

Описание параметров

Индикация	Обозначение	Описание
08:07	Конечная температура отключения у поставщика тепла	<p>Диапазон заданных значений: AUS (ВЫКЛ) (....) 70 ... 210°C</p> <p>Заводская установка: AUS (ВЫКЛ)</p> <p>Функция: Независимо от зоны неоднозначности, насос принудительно выключается, если температура, определяемая датчиком поставщика тепла F3, превысила установленное значение.</p>
08:08	Максимальная температура аккумулятора тепла	<p>Диапазон заданных значений: AUS (ВЫКЛ) (....) 50 ... 110°C</p> <p>Заводская установка: 75°C</p> <p>Функция: Независимо от зоны неоднозначности, насос принудительно выключается, если температура, определяемая датчиком поставщика тепла F3, превысила установленное значение. Это отключение имеет приоритет перед функциями 08:07 и 08:06.</p>
08:09	Блокировка горелки бойлера	<p>Диапазон заданных значений: 0 ... 2</p> <p>Заводская установка: 1</p> <p>Функция: 0 = AUS (ВЫКЛ) 1 = блокировка горелки при активированном насосе 2 = блокировка горелки только для WW при активированном насосе</p>
08:10	Блокировка цикла бойлера	<p>Диапазон заданных значений: AUS (ВЫКЛ) (....) ... 24 ч</p> <p>Функция: После активации блокировки горелки бойлер дополнительно блокируется на установленный промежуток времени.</p>
08:15	Обнуление счётчика	<p>Диапазон заданных значений: 0 = нет обнуления 1 = обнуление счётчика</p> <p>Заводская установка: 0</p> <p>Функция: При изменении значения на 1 и после подтверждения все счётчики (тепловой баланс, время эксплуатации и количество пусков) обнуляются.</p>
08:18	Разность для обратного охлаждения	<p>Диапазон заданных значений: AUS (ВЫКЛ) (....), 5 ... 50K</p> <p>Заводская установка: AUS (ВЫКЛ)</p> <p>Функция: Если температура F1 превышает значение 08:08 и температура F3 ниже 40°C, то насос включается и работает до тех пор, пока F1 не опустится ниже 08:08 на величину установленной разности.</p>
08:19	Температура блокировки горелки	<p>Диапазон заданных значений: AUS (ВЫКЛ) (....), 5 ... 80°C</p> <p>Заводская установка: AUS (ВЫКЛ)</p> <p>Функция: В дополнение или в качестве альтернативы к 08:09 можно установить температуру F1, при которой активируется блокировка горелки (через шину данных). При превышении значения 08:19 на 5K блокировка снова отключается.</p>

Описание параметров

Индикация	Обозначение	Описание
08:20	Температура включения термостата	<p>Диапазон заданных значений: 5°C ... (температура выключения -3K)</p> <p>Заводская установка: 30°C</p> <p>Функция: Если F3 становится ниже заданного значения, включается насос ΔT1.</p>
08:21	Температура выключения термостата	<p>Диапазон заданных значений: (температура включения +3K) ... 120°C</p> <p>Заводская установка: 90°C</p> <p>Функция: Если F3 превышает заданное значение, насос ΔT1 выключается.</p>
08:22	Инвертирование термостата	<p>Диапазон заданных значений: 0,1</p> <p>Заводская установка: 0</p> <p>Функция: Инвертирует функцию насоса. 0 = замыкающий контакт, 1 = размыкающий контакт.</p>
08:23	Температура защиты от замерзания, датчик F3	<p>Диапазон заданных значений: AUS (ВЫКЛ), -15°C ... 10°C</p> <p>Заводская установка: AUS (ВЫКЛ)</p> <p>Функция: Насос ΔT1 включается, если температура F3 ниже установленного значения, и выключается, если температура F3 выше установленного значения + 2,5K.</p>

26 Установка времени

Индикация	Обозначение	Описание
26:01	Время	<p>Диапазон заданных значений: 00:00 ... 23:59</p> <p>Заводская установка: текущее время</p> <p>Функция: Установка текущего времени.</p>
26:02	День недели	<p>Диапазон заданных значений: 1 ... 7</p> <p>Заводская установка: текущий день недели</p> <p>Функция: Установка текущего дня недели.</p>

27 Регулировка датчика

Индикация	Обозначение	Описание
27:01	Регулировка для F1	<p>Диапазон заданных значений: -5K ... +5K</p> <p>Заводская установка: ОК</p> <p>Функция: Корректировка измеренного датчиком значения на входе в аккумулятор тепла F1</p>
27:02	Регулировка для F2	См. 27:01 для входа датчика температуры подающего трубопровода отопительного контура
27:03	Регулировка для F3	См. 27:01 для температуры входа поставщика тепла Delta-T
27:04	Регулировка для F4	См. 27:01 для температуры входа датчика внешней среды

Монтаж

28 Проверка реле

Индикация	Обозначение	Описание
28:01	Проверка выход 1	<p>Диапазон заданных значений: 0 = AUS (ВЫКЛ) 1 = EIN (ВКЛ)</p> <p>Заводская установка: 0</p> <p>Функция: При изменении значения выход включает и выключает насос отопительного контура независимо от функции (контрольная функция).</p>
28:02	Проверка выход 2 (смеситель включён)	См. 28:01 для выхода «смеситель включён»
28:03	Проверка выход 3 (смеситель выключен)	См. 28:01 для выхода «смеситель выключен»
28:04	Проверка выход 4 (нагнетательный насос Delta-T)	См. 28:01 для выхода «нагнетательный насос Delta-T»

7. Монтаж



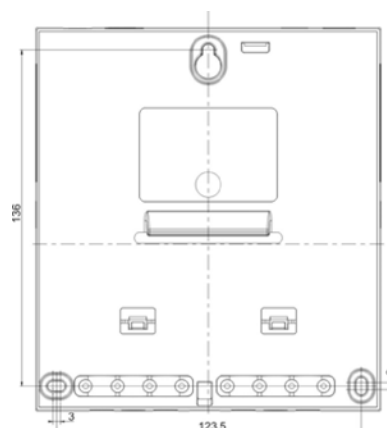
Опасно!

Монтаж должен проводить только уполномоченный для этого специалист-электрик!

Перед вскрытием прибора обязательно необходимо снять напряжение!

Схема отверстий для настенного монтажа прибора

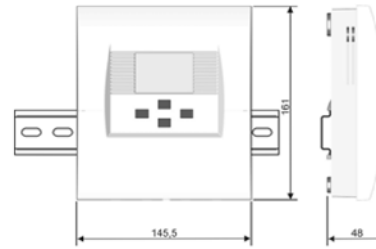
1. Снять крышку с камеры прибора для клеммных соединений.
2. Для проведения монтажа следует, прежде всего, вкрутить один болт в стену.
3. Повесить регулятор, пропустив болт в выемку.
4. Для разметки двух других отверстий можно использовать регулятор в качестве шаблона.



0450021017_1044-22_BA_CETA106_EbV_D_Monitor_Druck
 Схема соединений

Крепление монтажных шин

1. Крепёжные опоры ввести в выемки на креплении монтажных шин.
2. Зафиксировать захваты, нажав на них.



8 Схема соединений

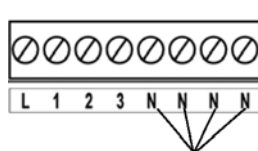


Опасно!

Подсоединение должен проводить только уполномоченный для этого специалист-электрик!

Перед вскрытием прибора обязательно необходимо снять напряжение!

Подсоединения 230 В

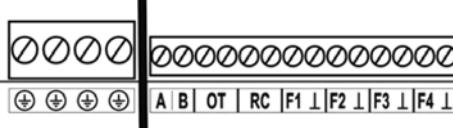


- N = нуль сети 230 В, смеситель, насосы
- 3 = L1 (230 В) смеситель ВКЛЮЧЕН
- 2 = L1 (230 В) смеситель ВКЛЮЧЕН
- 1 = L1 (230 В) насос смесителя отопительного контура (МКВ)
- L = фаза сети 230 В

Подсоединение насоса солнечной установки SOP (беспотенциальное), (опция)

⊕ Подсоединение заземления

Подсоединения низкого напряжения



- F4 = датчик температуры внешней среды (AF200)
- F3 = датчик поставщика тепла Delta-T (PT1000), (опция)
- F2 = датчик подающего трубопровода отопительного контура (VF202B)
- F1 = датчик аккумулятора тепла Delta-T (KVT20), (опция)
- RC = соединение SETA RC, (опция)
- Соединение без функции
- Подключение к шине для создания сети (см. параметр 03:03)

Устранение неисправностей

9. Устранение неисправностей

Для того чтобы возможно точнее диагностировать неисправность, прибор оборудован системой, выдающей сообщения о неисправностях. Они выводятся в основной индикации прибора с указанием соответствующего кода.

Обзор неисправностей:

Код неисправности	Причина	Устранение
11-0	Прерывание сигнала от датчика F1	Проверить провод и штепсельное соединение, при необходимости заменить
11-1	Короткое замыкание датчика F1	Заменить датчик аккумулятора тепла
12-0	Прерывание сигнала от датчика F2	См. 11-0
12-1	Короткое замыкание датчика F2	См. 11-1
13-0	Прерывание сигнала от датчика F3	См. 11-0
13-1	Короткое замыкание датчика F3	См. 11-1
14-0	Прерывание сигнала от датчика F4	См. 11-0
14-1	Короткое замыкание датчика F4	См. 11-1
72-6	Нет сигнала с шины данных CETA RC (клемма RC)	Устранить неисправность на шине данных к прибору CETA RC
73-2	Конфликтная ситуация с адресом шины прибора (клемма AB)	Регулирующие приборы такого же типа настроить на различные адреса шины (параметр 03:03)
73-6, от 74-0 до 74-9	Ошибка соединения шин прибора (клемма AB)	Проверить соединения шин между приборами

0450021017_1044-22_BA_CETA106_EbV_D_Monitor_Druck

Значения сопротивлений датчиков

10. Значения сопротивлений датчиков

В зависимости от температуры:

РТ1000 (опция)	
T (°C)	R (кОм)
40	1,155
50	1,194
60	1,232
70	1,271
80	1,309
90	1,347
100	1,385
110	1,423
120	1,461
130	1,498
140	1,536
150	1,573
160	1,611
170	1,648
180	1,685
190	1,722
200	1,758
210	1,795
220	1,832
230	1,868
240	1,905
250	1,941

VF202B, AF200, KVT20 (опция)	
T (°C)	R (кОм)
10	1,783
12	1,812
14	1,840
16	1,869
18	1,898
20	1,928
25	2,002
30	2,078
35	2,155
40	2,234
45	2,314
50	2,395
55	2,478
60	2,563
65	2,648
70	2,735
75	2,824
80	2,914
85	3,005
90	3,098
95	3,192
100	3,287

Декларация соответствия

11. Декларация соответствия

Elektronikbau- und Vertriebs- GmbH

Хайстернервег 8-12, 57299 Бурбах

Декларация соответствия ЕС

Наименование продукции: Регулятор отопительной установки

Тип прибора: СЕТА 106

Изготовитель: Eb V Elektronikbau- und Vertriebs- GmbH
Хайстернервег 8-12
57299 Бурбах

Указанная продукция соответствует следующим европейским директивам:

83/336/EWG «Директива совета по согласованию нормативных актов стран-участниц по электромагнитной совместимости»

73/23/ EWG «Директива совета по согласованию нормативных актов стран-участниц в отношении электрических технических средств для их применения в определённых границах напряжения» (директива для низковольтного оборудования)

Согласование указанной продукции с предписаниями директив подтверждается полным соблюдением следующих норм:

Электромагнитная совместимость: требования к бытовой технике, электроинструменту и подобным электроприборам

DIN EN 55014-1:2003 часть 1: электромагнитная эмиссия**DIN EN 55014-2:2002** часть 2: помехоустойчивость

Электромагнитная совместимость: предельные значения

DIN EN 61000-3-2:2002 часть 3-2: предельные значения для токов высшей гармоники**DIN EN 61000-3-3:2002** часть 3-3: ограничение колебаний напряжения и мерцаний

Автоматические электрические регулирующие и управляющие приборы для бытовых нужд и для подобных применений

DIN EN 60730-1:2002 часть 1: общие требования**DIN EN 60730-2-9:2004** часть 2: особые требования к зависимым от температуры регулирующим и управляющим приборам

Мы заявляем, что указанная продукция в качестве отдельного прибора соответствует приведённым выше нормам, директивам и техническим спецификациям.

EbV Elektronikbau- und
Vertriebs- GmbH

Бурбах, 20.02.2009

(Подпись)

Технические параметры

12. Технические параметры

Напряжение сетевого питания:	230 В +6%/-10%
Номинальная частота	50 ... 60 Гц
Потребляемая мощность:	максимум 2.1 ВА
Предохранитель:	6,3 А
Контактная нагрузка реле на выходе:	2 (2)А
Температура внешней среды:	-10 ... +50°C
Температура при хранении:	-25 ... +80°C
Вид защиты:	IP 30
Класс защиты в соответствии с EN 60730:	II
ЕС-соответствие:	89/336/EWG
Размеры корпуса:	145,5 × 161 × 48 мм (В × Н × Т)
Материал корпуса:	ABS V0
Масса:	430 г
Подсоединение к сети:	винтовые зажимы 1,5 мм ²
Подсоединение датчика:	винтовые зажимы 1,0 мм ²

13. Ответственность

В принципе действуют наши общие условия поставки и сделки. Мы не принимаем претензий, если они возникли по причине несоблюдения указаний инструкции по эксплуатации, а также содержащихся в ней требований по технике безопасности. Мы оставляем за собой право на внесение технических изменений.

14. Утилизация

Проводите утилизацию заменённых деталей и самого регулятора с выполнением требований экологии и в соответствии с действующими предписаниями для данной страны.

Печать фирмы: